



Bureau: 65 Grand'Rue de Pera

Լեւեւելի բէշին 120.— 6 ալլըր 60.
 Լեւեւելի բօսթի խնճրթի 30.— Շէհր բօս-
 թայն 80 զըրէշ ալլը :
 Տէճ Խաիթեանի իշին ալլըճա բազար-
 ւը 5 զուռուք :
 Ղապաթեանի միւթեալի խոստումաթ իշին
 3. ԹՈՒՍՅԵԱՆՍԻ միւթաճապաթ օլունա :

Իտարէկսանէմիզ Պէյօղլուէտա ճատտէյի քէպիրտէ Թագսիմ ճիմարրէտա Ն⁰ 65

ԿՐՕՆԱԿԱՆ ՅՕԴՈՒՄԾՆԵՐԸ

Հայրենիքի կրօնական յօդուածներուն գրէին է Կոնժիկի Արեղան—|Բեր արդի լրագրութիւնը կրօնական գրականութիւնն ալ կ'ուզէ մշակել եւ այդ պաշտօնը յանձնած է Նահապետ եւ Կոնժիկ արեգաններուն և Առաջինը լոկ շարականաց օրինակներ թուելով կը բաւականանայ, մինչդեռ երկրորդը՝ հարեւանցի կը գրէ, առանց գիտնականապէս տէրն ըլլալու իր նշխարն և Այսպէս Կոնժիկ Արեղային անցեալ շարթուան Ուշի յօդուածն, որուն միջեմէն վային յընդհանրում մի քանի լուրջ դիտողութիւններ, անդին բոլորն ալ անգոնացուցիչ էին. անոր ընթացից մասամբ հետեւած էր ձէրլուտի Շարգլյէի նորեկ Մարգարետ յօդուածագիրը. բարեպատեհ տոկթ մը հաւանականագոյնս պիտի գրադեցնէն զմեզ օրհասին» /սեղորորոյ:

—Գուճե՛րկ Աբեղան կրրակի օրը Հայ-
րենիքի մէջ հրատարակած էր կրօնական
յօդուած մը «Եկեղեցական իրաւունք»
վերնագրով. անկապ, անյարժր, և ա-
ռանց ընտանի գրութիւն մ'որ թնաւ
յարաբերութիւն մը չունէր դրուած
վերնագրին հետ. նրկթէ նրկթ ոտտում
և թաքուն ջատագովական նպատակաւ
ի գրի առնուած. արդեօք մասնական
գիտաւորութեամբ. — Գրողէ՛:

—Արդ՝ ըստ Կունժիկ Աբեղային ձեկեղեցական օրենքներու հաւատարութեան ծագումը պէտք է փնտռել քրիստոնէութեան առաջին երեք դարերուն մէջը։— Այս նախադասութիւնս ի վեր կը հանէ մեր բարեկամ երիտասարդ զօրջին ո՛չ հմտութիւնն ա՛յն եկեղեցական անցից, որ տեղի ունեցան քրիստոնէութեան ծագման յաջորդող երեք դարերուն մէջ, եկեղեցական օրինաց այդ հաւատարութիւնն՝ արդիւնքն ու հետեւութիւնն էր ա՛յն մեծ ե պարզ սկզբան, որ քննելէս անտես ընել կ'ուզէ Կունժիկ Աբեղայն։

Եկեղեցւոյ իրաւունքները ենթակայա-
կան են և յաճախ՝ յարաբերական. արդ-
եւթակայականն ու յարաբերականը չի
կրնար հաւասարութիւն յառաջ բերել,
մանաւանդ կրօնական փոփոխ ռըրինաց
և իրաւանց մէջ, — Ի սկզբան անդ մի էր
Եկեղեցին, Միութիւնն Եկեղեցւոյն յատ-
կախէջ Է. առանց Միութեան՝ չիք նաեւ
նպատակ, Հետեւաբար նաեւ Եկեղեցի-
Ռերմն, այն երեք դարերուն մէջ,
Եկեղեցին իր բաժանումներն ունենալով
հանդերձ — Պատրիարքութեանց մայր
Աթոռներ, Մետրապօլիտական Եկեղե-
ցիներ — մի էր, անխառնութիւն սխո-
թեան մէջ, և միութիւնն անկախու-
թեան մէջ. այս ոլորտն և խիստ բանա-
ւոր սկզբան կը հպատակի բնութիւնն
խնկ բացառադմար աստուածային օրի-

նաց. Էթէ կը հպատակի ընծթիւնն, ուրեմն նաեւ մենք, Այս բանաւոր սկզբունքս մ. զի առաջնորդ ունենալով միայն կրնանք մեկնել մի Եկեղեցոյ ունեցած զանազան ստորաբաժանեալ և անկախ Պատրիարքական և Մետրոպոլիտական Աթոռոց յարաբերութիւնները և եկէջ. օրինաց հաւասարութեան ծագումը:

—Այս նախադասութեան իրր ազա-
ցոյց, Կոնծիկ Աբեղան կը կծէ այլ և
այլ օրինակներ, որ բնաւ կապակցու-
թիւն չունին իր նիւթին հետ. յոռի-
շրջան և ոստում, որով մահու չափ կը
մեղանչէ մեր յօռումաճաղիրն ոչ միայն
աստուածաբանական այլ նոյն իսկ փի-
լիսոփայութեան պարզ կանոններուն:

—Ընդհանուր և մասնական եկեղեցի
բառերուն նկատմամբ Կոնժիկ Արեղա-
յն կը սպասե՞ք աւելի մանր տեղեկու-
թիւններ. չահեկան կ'ըլլար եթէ յօդ-
ուածով մը պատասխանէ՞ր ձեզի թէ ի՞նչ
կը հասկընար ընդհանուր և մասնական
բառերուն տուած ընդարձակութեամբը,
կիտարութեամբն և առմամբ.

Արդ արգահատելի չէ՞ երբ կողմնակալութիւնը, կանխակալ կարծիքներն ու պարտ ու պատշաճ գիտութեան բացակայութիւնն կրօնական պատմութեան, տեսական աստուածաբանութեան և եկեղեցական խնդրոց բարձի թողի ընել կուտան ամենապարզ, ամենաբնական, ամենամոռար և ամենախրաւակ կրօնական ճշմարտութիւնները, իրաւունքները և յաւելոնք նաեւ անկեղծութիւնը:

ՅՈՎՀ. Յ. ԱԼԱՆ
Բերա, 1 Հոկտ. 1892

ԱՐՄԱՆԱՆԻ ԳԵՐԱՊՈՏԻՈՒ

Պէտրաի թէնէզգրուհ Ատանատա պու-
լունանի Կաթողիկոս-Բաթրիք վնքրիի
Արարանանի Ֆառք Կարապետ սէրքիսգո-
բօս հազրէթ լէրիւնի, Կաթիւնի Ատանա-
նէրմի-գաթթ օլիք քրիստմիլդէ մու թան-
թան սուրէթի տէ Գուտտաւաւ շէրիի թաք-
տիսիլէ, տալաթը խալլիլէի հազրէթի
Բատիլանիի եատ ու թիգքեար լիլէմիլ
օլտուղու իշարաթը մահէլիիէտէն տիրո

ԹԷԷՍՍԻԻՖ

Մեր թէհայիզանը բէհապլինտն Զագ.
Ռոքոսեան Յովսէփ վարդապետին պի-
րատնրի Ռոքոսեան Վիշէն աղանըն՝ պի-
րագը թտան պէրու էսրի ֆիրաշ օլտու-
ղու հապը, պու քէրբէ թէսլիմի բուհ
իմ միշ օլտուղու մահէ թէհասիւֆ խա-
պիսի ալընմըլ տըրլ:

Ճէնազէ ալանը եարըն սաաթ 3 տէ
Ս. Յոզհան Ոսկերերան քիլիսիսինտէ
իճրա իտիլէճէ տիր :

Իշպուռ զայսպտան տօլաւոր րահչպի միւ-
մախիէ յճ իւէ միւթէ վէ ֆանըն զալիտէ,
պիւրատէր վէ հէմլիրէ իւրնէ վէ պիւլ
ծիւսիւէ միւթէ ալիւգաթը սաիւրէսիւնէ
թէ քսիւլիւտաթը սառմ տօնիւն թէ մէնծիւր
իւրէրիւգ

ՐՈՒՄԻԱ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ

Ալընան խոստովի խապէրէրէկ կէօրէ, ռուսիա տէկէթինին չրգարաճաղը եէնի
թիգրազ թահկիլաթընըն փիեաթը
ազգընտա Րուս հուքիմէթի իլէ Րօ-
լիտ պանգաւոր պէյնիտէ հէնուզ իթի-
աֆ հասըլ սլմամըլ իոէ տէ, եազընտա
դու իթիլաֆըն հասըլ օլաճաղը իւմիտ
յուռնեւոր

ՃԻԶՎԻԹԼԵՐԻՆ ՆԱԶԸՐԸ

Բարա հազդէթլէրի՝ արտիէն ձիղդիթ
Թարիգաթընա մէնսուպ պիր րահիպի
հուզուունա գապուլիթ տիկի սըրատա ,
լէշէնտէ մէգըիւր Թարիգաթըն նազըր-
ըընա ինթիխապ իտիլմիշ օլան Հ,
Մարթէշէնի ինթիխապընտան տօլաեը
պլեանը մէմնունյեթթ յըլէմիշ տիր :

Միւմարիէյհ Հ. Մարթէն Բօմանա մու-
վասըլէթինտէ, Բաբա Հաղրէթլերի վէ
դարտինալ Բամբօլլա Թարաֆլարընտան
Գապուլ օլունաճագ տըր:

ॐ ह्रीं क्लीं ॐ

Սօֆիա 16 հոկտ. Պուլկարի վե
Սվոպոտա դազեթալաբը՝ միւթեւաւ
վըր օրան Պուլկար իսթեգրազընըն
ագա ոլունտուրունու իրան, վե շե-
րաթիթինին կէլեհեք Սպրանիեմ մեհ-
լիսինտե պատեթթաւաւիգ նէշր օս
ունաճադընր պեհան իտիեօրյար:

Գէշէն կիւն խապէր վերելէն գէշ-
գէշ՝ վերին, Զիշթօվի, Բլէշնա-
րօյիսեա վէ Սիւխթըէտէ տախի
հիսա օլունուպ, Սիւխթըէտէ 40 ու-
սինէ սիւրմիւշ, վէ պիր էսկի խանէ
տիգըլուպ, պիր չօգ պինայար տա-
նապաթաթանմշ իտէ տէ, նոփոստա
հիշ պիր քաղա վուգու պոլմամըշ
տոր :

Քրիստոսը 15- Լօյտ վաթսր գուժ-
բանիսանըն մեծկիսի իտարեո՛ւ-
Շարդտա իճրա օլունան սեֆերերե
վիսաթ վե սիլաթ վերմեք իւզ-
րե, 1893 սէնէսի իշին բօթալարըն-
ճա իսլահաթը մուհրիմէ իճրասընա
գարար վերմիշ տիր։ Բիրե իւե իզ-
միր արասընտա պիր խաթթ թէէս-
սիս իտիլմէսի վե Մէրօին իւե Տէ-
րիսատէթ արասընտաքի խաթթըն
թէվսի օլունմասը, վե Գարատէնիզ
խաթթարընճա թաատիլաթ իճրա-
սր թասաւվուր օլունմագտա տրը

С 1822

Ապօնըման վատելիքի հըլու իթմիշ
օլան միւհթէնթմ ապօնէլէրիմիզին թէէ-
տիեէյի տէյնէ հիմմէթլէրինի ռէճա ի-
տէրիզ:

—

ՄԱՐԲ ԱՖԻՅԷ

Մարիեէ նազըըը էֆ. Հազըէթլէրինն
թաճըը լիեասէթլնաէ Տիւեռուր ու մոռն
միեէ մուհասապէճար Մէսուտ պէյ էֆ.
Հայրէթլէրիյէ Սըր Էսկար Վինսընթ
զէ Մ. Իա Յիրանթ զէ պանգա թէրճէ-
մանը Ռանճիրի էֆ. տէն միւրէքը պ'ն
Մարիեէ տայիրլսնտէ ագու օլունմագ-
տա պոլուռնան զոմիսթոն՝ տիւն տարի/
իճթմա իթմի տիր :

Տէրիստատէթ ըրեթ' ըմ' չի բըթ' ի' թան-
գիլաթ վէ էսհամընըն գըլմէթի հազը-
գիեւէլրի իւզէլրին եւ զտէ 2 Նիսպե-
թիսնէ զամմ' իճրաարնա գարար վըրմի-
օլտուգունտան, հոկաւա՛ ի հիսսէտարան
թէարափըստան զամմ' օլուննա գըլմի
թէարափնէ վէ թէպիմ' իտիլէճէք իմիւ-

ገጽ ፩

ԹԵՎԺԻՀԱԹ

Մուհաճիրին գովաստանու ազա-
սընտուն Շաքիր էֆ. հաղորեթլերինէ
ուլէա էվլէի:

Տախիլիեէ եկրագ յիւսիսի մու-
զինի Մէհմէտէ պէյ իւն եկգաֆ
իտարէ մէճիսի ազասընտան Ազիզ
վէ Լաիւնէ պիտաեւթի հուգ ուգ
րէիսի Բաթիպ պէյլէրէ ուլէա սա-
նիսի :

Ուստարէթիւզմա մէքթուպի գաւ
լէմի խիւէֆասընտան իհսան, Վէ
Պապը Ալի էվրագ օտասը խիւէ-
ֆասընտան Զիեա պէյլէյէ սանիեհ
սանիսի .

Այլրէթ մէքթէպինէ գայտ օլուն-
մագ իւզրէ Շամտան արապ շէյխ-
լէրի չօճուգլարնրն Իսթանպօլա կէ-
թիրէն ձէմիլ պէյէ սայիսէ .

Շուրաի տէվլէթ իւարիճիեէ տա-
րէսի միւլաղիմլէրինտն Մէհմմետ
Ֆաղլլ պէլէ ուալիսէ .

Սատարէթիւզմա մէքթուպի գա-
լէմի խիւլէֆաւընտան Նուրէտտին
պէյէ րապիա .

Տախտիկէ նշագրէթի մէջ ուսկի
գալէմի իւր լէֆաւընտան Շիւքրի
Համտի, Մէսուտ վէ Շէվզի պէյ-
լէրէ րապիա թէվճիհ.

Գոսովա վիլանեթի տախլինտե
Ենի բազար գաղաթը գալմադամլը
ըը պիրինճի սընըֆտան միւնթե
խապ վէ Մէքթէպի միլքիեհտէն
մէէգուն Խիւսրէվ պէյէ.

Խիւտալէնտիկեար վիւանեթի տա-
նիւինտէ Այվալըգ գաղաւը գայմա-
գամըլը՝ Բըրմասթի գայմագամը
Թէվֆիգ պէլէ :

Քէրժասթի գայմագամլըղը՝ Այ-
վարդ գայմագամր Մահմուտ պէյէ .

նի, զէքեա ու ֆիրասէթինի տէ կէօթէրմէք իւզրէ, զսեթթ պէլադէթ վէ ֆէսսաճաթլա իրատը քէլամ իյլէտի:

Թաամոտան սօնրա, Մ. տը Լասի, նաժիգաճըլդ սէպէպլիյ-լէ, խանէսինէ ավտէթ իտիպ, ֆադաթ սըր Վիլիամսըն քէն-տիսիլլէ կէլիպ կէլմէմէքտէ սէրպէսթ օլտուղունու պէեան իյլէտի:

Պինապէրին սըր Վիլիամս, իբի իւչ սաաթ տահա օրատա գալըպ, կեահ մատամ տը Գէրմատէք, վէ կեահ, թէմամիլլէ քէնտի թարաֆընա ճէլպ իթտիկի մատամ տը Պօրէօ իլէ կէօրիւշտիւ, վէ էրմին իլէ եալընը պիր գաչ սէօզ թաա-թիսինտէն սօնրա, մահէլլի մէգըիւրտէն մուֆարապաթ իյլէտի:

Մ. տը Պօրէօ, պիր քիլօմէթրօ մէսաֆէեէ գատար մէրգուճա ըէֆադաթ իտիպ, պունլարըն աղիմէթինտէն սօն-րա, մատամ տը Գէրմատէք,

— Իշթէ կիւզէլ վէ ասալէթլի պիր տէլիգանլը, տէտի, էրմին գըզարտը, վէ պաշըն էյտի:

Թէրէզ, էնտիշէ իլէ գըզընա պադարադ,

— Յիւվադը պարօնէ միւքէմէլ պիր զաթ տըր. կիւզէլ, ագիլ վէ նատիլ իւլէմալ ճէսարէթէ մալիք տիր, տէյի պէեան իյլէտի:

Մատամ տը Գէրմատէք. — Վէ ագըլլարա հայրէթպալիշ օլաճագ մէրթէպէտէ տէ զէնկին տիր:

Մէզպուրէ պու սէօզլէրի սէյլէրքէն, խէֆիէն եէկէնինէ պադմագ տա օլուպ, լաքին էրմին, տալըն պիր հալ քէսպ իթմիշ օլմասըլա, սըր Վիլիամս հագգընտա սէօյլէնէն մէտհ ու սէնէլէրի ֆիթուրսուղճա տինլէմէքտէ, վէ հալը մէյեու-սիեթիշթիմալինտէն խապէրտար օլմատըլը Յէրնանը տիւ-չիւնմէքտէ իտի:

Պու հէնկեամտէ, սըր Վիլիամս իլէ Մ. տը Պօրէօ՝ կիւզէլ պիր այ մահիթապըլա վէ աղաճլարըն արասընտան, աթլա-րընըն եուլարընը էլլէրինէ ալըպ, ետեա եիւրիւտիւքլէրի սը-րատա, շու եօլտա կէօրիւշմէքտէ իտիլէր:

Պասթիէն. — Խայրը սապահլար օլտուն Եօմ, ա՛վտան մը ավտէթ իտիեօրսուն:

— Էվլէթ մննսիէօ Պասթիէն. պու կիւնիւ բէք զահմէթլէ կէչիրտիմ:

— Խալընը՞ մը ավա կիթտին:

— Խայր, Մ. չըվալիէ տը Լասիեէ մուսվէնէթէ կիթտիմ:

Պասթիէն. — (պիրտէն պիրէ տիգգաթը արթարադ.) Նէ՞ տիեօրսուն:

— Միսլի իշիտիլմէմիշ սուրէթտէ պիր ճանվէրի թէլէֆ իթտիք:

— Նէ՞ Եօլտա թէլէֆ իթտինիդ:

— Պիդ թէլէֆ իթմէտիք. պիր Խնկիլիգ անը էօլտիւրտիւ:

Պասթիէն, սըր Վիլիամս հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իւմիտիլլէ,

— Հա՞նկը Խնկիլիգ, տէյի սիւալ իթտի:

— Ա՛հ, կէօրսէնիդ մննսիէօ Պասթիէն, Նէ՞ ճէսուր, Նէ՞ քիւսթաի պիր ատէմ տիր, Նէրէտէն կէլտիկինի, վէ աեը ավճըլըր իտիպ իթմէտիկինի պիւմէմ, լաքին եապան տօ-մուզլարընը պըզադա թէլէֆ իթտիկինի կէօրտիւմ, վէ օլ գատար չարուգուգլա թէլէֆ իտիեօր քի, գատընլար պա-եըլէօրլար:

— Հա՞նկը գատընլարտան պահա իտիեօրսուն:

— Ժէնէ սէյֆիեէսինէ կէլմիշ օլան Բարիսի պիր մատ-մաղէտէն պահա իտիեօրսուն: Պու գըզ՝ մատամ պարօն տը Գէրմատէքին եէկէնի իմիշ:

— Տիմէք օ մատմոգէլտէ ավտա պուլունտու:

— Էվլէթ:

— Պաեըլտը մը:

— Էվլէթ, թէմամիլլէ պաեըլտը... լաքին օ Խնկիլիգ կիւզէլ պիր տէլիգանլը տըր... զանն իտէրիմ քի...

Քէլպլէրին մէմուրու՝ պու սըրատա սէօզիւ քէսիպ, պազը սըրըն պէեանը խուսուսընտա թէրէատիւտ կէօթէրտիկին-տէն, Պասթիէն,

Նիւ տիգգաթլըճա մուհաֆազա իլէ, մէրգուճ քէյլիւեէ տօղ-րու եիւրիւտիւ:

Պու քէյլիւ եիւրմի եաշլարընտա, Գէրլօվէն չիֆթիլիկին-տէ չալըչան կէնճ պիր քիմնէ օլուպ, պաղչէպանլարա մախ-սուս օլան պէլ՝ ումուղունտա օլարադ թարլալարտան ավտէթ իթմէքտէ իտի:

Սըր Վիլիամս, մէրգուճու գարչըլաեարադ,

— Է՛ տօթում, տէտի:

Գէյլիւ. — Էֆէնտիմ, պէնտէնիդաէն պիր խըզմէթ պէք-լէեօր իսէնիդ, էմրինիդէ հազըրըմ:

— Մանուարա կիտէճէք թարիգտէ՞մի պուլունուեօրում:

— Էվլէթ էֆէնտիմ, տօս տօղրու Մանուարա կիտիեօ-սունուզ:

— Թէչէքըիւր իտէրիմ տօթում:

Սըր Վիլիամս իբի ատըմ իլէրլէմիշ իբէն, արգասընա տէօնէրէք,

— Թէրէտէ կէօրիւլէն շու շաթօ քի՞մին տիր, տէյի սօրտու:

— Մ. գօնթ տը Գէրկազըն տըր, ֆադաթ քէնտիսի պու-րատա տէյիլ տիր:

— Նէ՞րէտէ տիր:

— Բարիստէ տիր, վէ սօն պահարտան էվլէլ պուրաեա կէլմէզ:

Սըր Վիլիամս նէֆէս ալարադ,

— Լաքին պիր ազ էվլէլ կէչէրքէն, հավիտէ պիր արա-պա կէօրտիւմ, տէտի:

— Տիւն ագչամ Մ. Պասթիէն կէլտի, անըն արապասը տըր:

— Մ. Պասթիէն քի՞մ տիր:

— Մ. գօնթուն մասլահաթկիւզարը տըր, Կիճէնիդ խայր օլտուն էֆէնտիմ, Ալլահ միւլիինիդ օլտուն:

— Թէչէքըիւր իտէրիմ տօթում: Սիզէ տէ կիճէլէր խայր օլտուն:

Պօրէօ. — (Վիլիամսըն գօլթուղունա կիրէրէք.) Սէվկիւլիւ տամատըմ սիդ հիսսիեաթ ճիհէթիլլէ հագըգէթէն պիւեիւք պիր իգթիտարը հայիզալինիդ:

Վիլիամս. — Գատըն վէ գըզ ճէլպ իթմէքլիք՝ պէնիմ իչին պիր սէնաաթ օլմուշ տուր:

— Թէչմին օլուն քի էրմին սիդի սէվէճէք տիր:

— Գապիլ տիր:

— Եախօտ սիդին իլէ էվլէնմէեէ ըազը օլաճագ տըր:

— Պէնիմ իչին օ լազըմ տըր. եալընըզ աչգ իչիմէ եա-րամազ:

Պօրէօ. — (Սըրիդի խաթըրլաեարադ.) Մագսէտլէրիմիդէ չարուգ էրէճէեիդ:

— Ումարըմ:

— Մուսմէլաթը լազըմէնին իճրասըլա, օն պէշ կիւնտէն իչէ խիթամ վէրէպիլիլիդ:

— Պէն տէ օ էֆքեարտաեըմ:

— Սըրիդ հագգընտա վատընըզը ունութմատընըզ ա՛:

— Խայր գային բէտէր:

Պօրէօ. — (աչգ ու սէվտասընտան նաչի կէօզլէրի բարլա-եարադ.) Օ հալտէ, էրմին իլէ էվլէնմէեէկինիդի եէմին ի-տէրիմ:

— Պէն տէ իւմիտ իտէրիմ. իմտի չիմտիլիք Ալլահա ըս-մարլատըզ գային բէտէր:

— Ինչալլահ թէքրար կէօրիւշիւրիւզ:

— Շիւպհէսիդ. միւնասիպ պիր պէհանէ թէտարիքի իլէ եարըն թէքրար կէլիլիմ:

— Եարընա գատար սիդի պիր խայլի մէտհ ու սէնա իյ-լէրիմ:

Մէրգուճար պու սուրէթլէ թօգալաշարադ պիրիպիրին-տէն մուֆարապաթ իթտիլէր: Իհթիեարըն Սըրիդ հագգըն-տաքի աչգը կիւն պէ կիւն արթմագտա օլմասըլա, էսնաի ըահտէ եալընըզ անը տիւլիւնմէքտէ իտի:

Թէնէտէն Մանուարա կիթմէք իչին իբի եօլ օլուպ, պիրի

— Ձանն իթտիկին նէ՞ իսէ , անը սէօյլէ , տէտի :

— Ձաննըմ շու տուր քի , պու իշին նէթիճէսի պիր իղտի-
վաճտա դարար գըլաճադ տրր . հէմ տէ օ իղտիվաճ եադըն-
տա վուգու պուլաճադ տըր :

Պասթիէն սարսըլտը , վէ պատէհու օ կիւնքի տվա . վէ
սըր Վիլիամնըն Մանուար սէյֆիեհէսինտէ սուրէթի իգամէթ ինէ
տաիր պաղը թափսիլաթ իսթէտի :

Քէլպէր մէմուրընըն աղիմէթինտէն սօնրա , Պասթիէն՝
Արմանա աթիտէքի թէգըրիւնէի եաղտը :

«Մօնսիէօ դօնթ ,

«Պուրաեա վասըլ օլտուղումտա , Անտրէա , եախօտ սըր
Վիլիամն հադընտա պաղը մալիւմաթ ալտրմ :

«Մէրգոււմ , Մ . տը Լասինին իգամէթիւհաճընտա պէյթու-
թէթ իտիւօր : Ժէնէ սէյֆիեհէսինտէքի օրմանլարտա պիր
սայտը շիքեար վուգու պուլմուշ , վէ պու ալտա մատմաղէլ
տը Պօրէէօ տախի հաղըր պուլունմուշ տուր :

«Անտրէա՝ եապան սոմուղունու պըլադ տարպէսիլէ թէ-
լէֆ իթմիշ տիր :

«Էրմին տէ պու սըրատա պաեըլմըշ տըր :

«Եու էանատէ պարօնէ սըր Վիլիամն իլէ Մ . տը Լասի՝
Ժէնէ սէյֆիեհէսինտէ մատամ՝ պարօն տը Քէրմանէքին սուֆ-
րասընտա տըրլար :

«Եադընտա պիր իղտիվաճ վուգու պուլաճադընտան պահա
օլունուօր : Լաքին համա օլուն , պէնտէնիլ , թալիմաթընըլը
համիլ օլարադ պուրատա պուլունուօրում :

«Պիտէճիկ

«ՊԱՍԹԻՆ

Սապըգ հիւսար ասքերի մէթուպունու գաբատըրը էս-
նատէ , սէրսէմ Ժէրօմ՝ մէրգուլն մէթուպ եաղտըրը սա-
լաեա կիրիպ :

— Քէնտիսինի կէօրալում . . . ըէք էյի թանըրմ . . . օ
տուր . . . օ տուր , տէտի :

Պասթիէն . . . (թէաճճիւպլէ . . .) Քիմ տիր :

Ժէրօմ . . . Քաթիլին օղու տուր . . . Էվլէթ , քէնտիսինի
կէօղիմէ կէօրալում :

Պասթիէն . . . (քէնտի քէնտիէ . . .) Մատմ . . . Ոնտրէա
թանըօր , տիմէք պու տա պիղէ մոյեին տիր : Ալլահ պիղիմ
իլէ պէրապէր տիր :

Կէլէլիմ Ժէնէ սէյֆիեհէսինէքի , օրատա սըր Վիլիամը ,
սուֆրատա , քէնտիսինէ ֆէվգէլատէ եարտըմ իտէճէկի ան-
լաշըլան մատամ՝ տը Քէրմանէքին սաղ թարաֆընտա պըրադ-
տըգ :

Սըր Վիլիամն՝ դըղըն վալիտէսինի , բէտէրինի , պիւսիւք
թէյգէսինի վէ իճթիւհար չըվալիէ տը Լասինի գաղանմըշ ,
վէ իքի թէհիլէքի վազլատա , էրմինէ կէօրիւնմիւշ օրմաըյ-
լա , ճիւմէսինին հիւսնի նաղարընը իսթիհալ իթմիշ օլուպ ,
կէնճ գըղըն գալպինտէ թէմամիլլէ աշգ ու մուհապպէթ հա-
սըլ իթմէք իւզրէ եալընըգ ճիտաի վէ հադըր պիր թէշիպ-
պիւս իճրասընտա պուլունմասը քեաֆի իտի իսէ տէ , մէր-
գոււմ , մահիր պիր առէմ՝ օլուպ , դատընլարըն , պաղը աէ-
ֆա էրքէրլէրտէ հէեճանը աշգ եէրինէ , սովուգ գանիլէ
տալրանմաղըգ հալի կէօրալի քիւրինտէ , տահա զիւտա
հաղը իթաիլլէրինի՝ ուղուն միւտաթէթ շու եա պու դատընը
իղֆալ իլէ կէշիրտիկի էօմիւնիւն թէճըրիւպիսիլլէ բանա
պիւտիկինտէն , պուլունմա էվլէլ մատմաղէլ տը Պօրէէօեա ,
րօմանլարա մախսուս սէրիւղէշթիւր գահրամանը կիպի վէ
եալընըգ պիր թէպէսիւմէ մուգապիլ հաեաթընը թէհիլէքէե
իլգա իտէր պիր քիմնէ մադամընտա զահիր օրմուշ օլտուղու
հալտէ , մուսախարէն ճէնթըլմիւլէր , վէ սովուգ գանիլլէ ին-
կիլիլէր միսիլլու դաեթթ վազար վէ թէմըլին իւզրէ պու-
լունմաղըլը թէնսիպ իթտի , Պինապէրին սուրէ էանասընտա
կէօղիլլէրինի կէնճ գըղա աթիֆ իթմէեիպ , ֆաղաթ վիճուտա
գուվլէթինի իրաեէ իթաիկի կիպի , իգթիտարը մանէվիսի-

օրմանլարտան կէշտիկի հալտէ , ուղուն պիր արապա եօլու
իտի . տիկէրի իսէ , տահա գըսա օլուպ , տէնիլ քէնաըն-
տան կէշէր իտի :

Սըր Վիլիամն , օ թարաֆլարը միւքէմէլէն պիւտիկի ճի-
հէթլէ , տէնիլէ նաղըր օլան թարիլի թէրճիհ իթտի . պու
իսէ , եա պիր ան էվլէլ շաթօսա մուվասըլէթ իթմէք , եա-
խօտ շալրանէ թապիւհաթը օրմաըլլա , տէնիլին սէսինի ի-
շիթմէք , վէ այ մահիթապը սաեհսինտէ տալղալարը թէմաշա
իլլէմէք մադսէտիլլէ օլմանըպ , պաշգա պիր նիեթթի պու-
լունմաղտա իտի քի , աթիտէ պէեան իտէրիլ :

Մէրգուլ թարիլ , Քէրկաղ խանէտանընըն բէտէրտէն
միրաա դալմըշ միւքիւ օլան , վէ տէրունինտէ վիգօնթ Ան-
տրէա տօղմուշ , վէ դօնթ Ֆէլիքօն թարաֆընտան սիրգաթ
իտիլլա , մուսախարէն Արմանա իեատէ գըլընմըշ պուլունմա
Քէրլօվէն շաթօսու էօնիւնտէն կէշէր իտի :

Պիր գաշ սաաթտան պէրու պարօնէսին ֆիրբինտէ պիր
վէսվէսէ հասըլ օլմուշ օլուպ , պու վէսվէսէ իսէ , Արմա-
նըն քէնտի իղինի պուլարադ , իճրաի նէգարէթ իլին Քէրլօ-
վէնէ կէլմիշ օրմասընտան իպարէթ պուլունմադտա իտի . իմ-
տի գօնթուն Պըրթանիւեա կէլմէսի , սըր Վիլիամնըն մէհա-
րէթի մախսուսէ իլէ թէրթիպ իթմէքտէ օլտուղու բլանը
պօղապիլէճէկինտէն , մէրգոււմ , Քէրլօվէնտէն կէլմէք , վէ Մ .
տը Քէրկաղըն օրատա օլուպ օլմատըլընը եախօտ պէքլէնիպ
պէքլէնմէտիկինի թահգըր իլլէմէք իսթէտի :

Օլ էանատէ սաաթ ադշամըն սէքիլի օլուպ , այ մահիթա-
պը աթիւմանտէ բարլամադտա վէ տէնիլի զիւտատար գըլմադ-
տա իտի :

Պարօնէ , օն իքի միլեօն ֆրանգըն մալիլիւեաըլլա ,
հայվանընը ահէսթէ սուրէթտէ սիւրմէքտէ օլուպ , քէնտի
քէնտիէն ,

— Արմանա բաթ իլլէմէեի , հաթթա անըն պէնի թանը-
մասընը տա իսթէրիմ . լաքին էվլէլ էմիրտէ մատմաղէլ էրմի-
նին գէվճի օլմալընըմ , տիմէքտէ իտի :

Մէրգոււմ պու միւլահազա իլէ , տէնիլ սահիլինին թէ-
բէլլինէ վասըլ օլտու , վէ օրատան Քէրլօվէն պինաի աթի-
գինին օրթա արա մախսուս օլան գուլլէլլէրինի սէյր իտէր-
քէն , ֆիրբինտէ թէեսիւրաթը միւլէսիլլէն հասըլ օլտու ,
չիւնքի բէք չօգ միւտաթէթ օ շաթօսու , քէնտի միրասը մա-
դամընտա տաթ իթմիշ իտի . Հէր նէ իսէ , պինանըն պիրինճի
գաթընտա ըլըգ կէօրմէքլէ , պիրտէն պիրէ սարսըլլա , հայ-
վանընը տուրտուրտու :

Եու հալտէ , օ դաթտա ըլըգ կէօրիւնմիւ , միւթլա-
գա շաթօ սահիլիլին օրատա պուլունմասընտան իլէրի կէ-
լիպ , չիւնքի Քէրլօվէնտէ իգամէթ իտէն էլիսա՝ աթ գաթ-
տան , անճադ մօպիլիւնըն թօղունու սիւրիւրմէք իւզրէ իսթ
գաթա չըգարլար իտի , վէ օ տա , կիճէ վաղթը աէյիլ , իլլա
կիւնտիւղ վաղթը վաղը օլուր իտի :

Իմտի սըր Վիլիամն ,

— Աճապա Արման Քէրլօվէնտէ՞մի տիր , տէյի տիւշիւնէ-
րէք , գալպի չարմաեա պաշլատը , վէ մանթօսունուն պիր
ուճու իլէ եիւղիւնիւ պիր տէրէճէ կիլլէտիւտէն սօնրա եօլու
նա տէվա՞մ իթտի :

Եիւղիւնիւ պու սուրէթլէ կիլլէմէսի՝ հալմանըն սօվուգ
օլմասընա մէպնի , մուհաֆազալնէֆսի իլին օլտուղունա համլ
իտիլլէճէկինտէն , պու խուսուսա մանէա վէրիլլէմէք իտի :

Թարիլ՝ պինանըն պիւսիւք գաբուսու էօնիւնտէն կէշ-
տիկինտէն , սըր Վիլիամն եարը ալըգ օլան պու գաբուտան
իշէրիէ պադմադլա , հալլիտէ պիր բօսթա արապաը կէօ-
րիւպ սարսըլտը , վէ օրատա ուղուն միւտաթէթ գալմասը
մահգուրտան սալիմ օլմատըլընտան , հայվանընը իլէրի
սիւրտու :

Մէրգոււմ , Քէրլօվէնտէն պիր քիլօմէթրօ մէսաֆէ ու-
գաղլանըպ , Մանուար սէյֆիեհէսինէ տօղրու սիւրաթլէ իլէր-
լէտիկի սըլատա , ուղադտան գապա պիր սէսլէ պէյիթ օ-
ղունմասընը իշիթտի , վէ աղ սօնրա , պիր քէյիլլէնիւն քէյիլլի
պիր թարգտա եիւրիւմէքտէ օլտուղունու կէօրիւպ , կիւղիւ-